



Aplikacija Unitron Remote Plus

Uputstvo za upotrebu

Unitron Remote Plus 5.4



Sadržaj

Prvi koraci.....	4
Pregled	5
Režim Advanced (Napredni).....	5
Režim Classic (Klasični).....	5
Instaliranje aplikacije.....	6
Podešavanje aplikacije	6
Uparivanje s Unitron slušnim aparatima	6
Korišćenje aplikacije bez uparivanja slušnih aparata	6
Kartica Home (Početak): Remote Control (osnovne funkcije).....	6
Status baterije.....	6
Vrteška/lista programa.....	6
Klizač za jačinu zvuka	7
Isključivanje/uključivanje zvuka	7
Razdvajanje/spajanje jačine zvuka	7
Prilagođavanje komfora i jasnoće*	7
Ocene.....	7
Kartica Home (Početak): Remote Control (napredne funkcije)	7
Naziv programa.....	7
Postavke programa	7
Ekvilajzer	8
Tinnitus masker.....	8
Balans.....	8
Opcioni programi aplikacije*	8
Kartica Devices (Uređaji)	8
Pronađi moje uređaje*	9

Adaptive Bluetooth® (Adaptivni Bluetooth®).....	9
Kartica Lifestyle (Način života)	9
Kartica Support (Podrška).....	9
Kartica More (Još).....	10
Rešavanje problema	10
Jezik aplikacije	10
Greška u povezivanju slušnog aparata	10
Zaboravi uređaje	10
Informacije o usaglašenosti	11
Deklaracija o usaglašenosti.....	11
Opis simbola.....	11
Važne bezbednosne informacije	12
Namena.....	12
Predviđena populacija pacijenata	12
Predviđeni korisnik.....	12
Indikacije	12
Kontraindikacije	12
Klinička korist.....	12
Neželjena dejstva	13
Ograničenja upotrebe	13
Obaveštenje o bezbednosti	13
Održavanje softvera.....	14
Informacije o kompatibilnosti	14

Prvi koraci

Aplikacija Unitron Remote Plus je aplikacija koju je razvila kompanija Sonova, svetski lider u domenu rešenja za sluh. Temeljno pročitajte korisničko uputstvo da biste iskoristili sve mogućnosti koje pruža.

- ① Ovo korisničko uputstvo opisuje funkcije aplikacije i način na koji korisnik može da koristi pomenute funkcije. Pročitajte ovo korisničko uputstvo pre nego što počnete da koristite aplikaciju.
- ① Za rukovanje aplikacijom nije potrebna dodatna obuka.

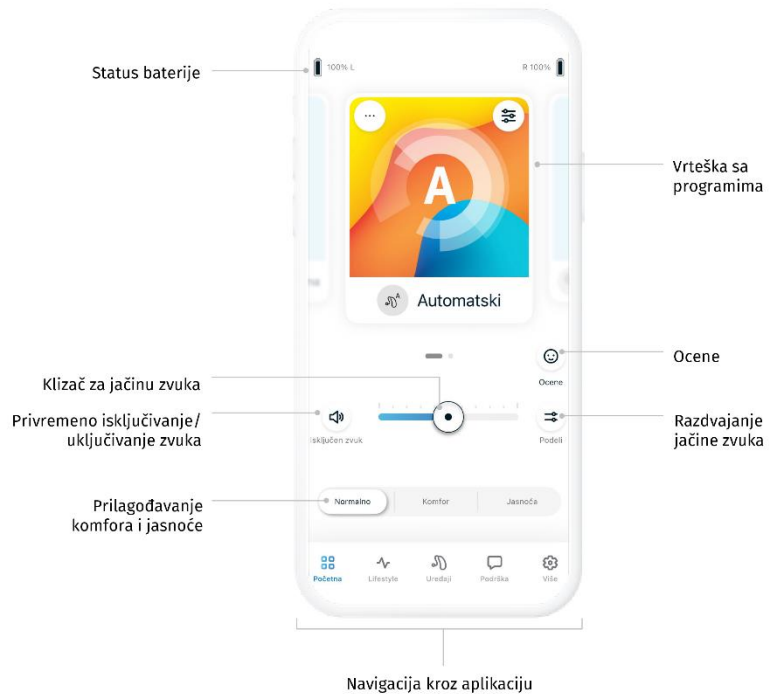
Ovo korisničko uputstvo važi za aplikaciju Unitron Remote Plus, verzija 5.4 i novije podverzije aplikacije. Prethodne verzije korisničkog uputstva za aplikaciju zatražite od vašeg lokalnog predstavnika ili na adresi www.unitron.com.

Pregled

Aplikacija nudi dva režima na ekranu Home (Početak): režim Advanced (Napredni) i režim Classic (Klasični). Režim aplikacije se bira kada podešavate aplikaciju i može se promeniti u kartici **More** (Više).

Režim Advanced (Napredni)

Režim Advanced (Napredni) je idealan za korisnike koji žele da pristupe naprednim funkcijama i opcijama prilagođavanja, kao što su podešavanja ekvilajzera i Optional App Programs (Opcioni programi aplikacije).



Režim Classic (Klasični)

Classic (Klasični) režim je idealan za korisnike koji žele da pristupe osnovnim funkcijama i opcijama. Ovaj režim se preporučuje korisnicima koji žele jednostavnije iskustvo.



Instaliranje aplikacije

- Povežite vaš pametni telefon s internetom preko WiFi mreže ili prenosa podataka.
- Uključite opciju Bluetooth® na vašem pametnom telefonu.
- Preuzmite aplikaciju Unitron Remote Plus iz prodavnice.
- Otvorite aplikaciju.

Podešavanje aplikacije

Nakon što prvi put otvorite aplikaciju, provešće vas kroz nekoliko koraka za podešavanje aplikacije za upotrebu. To obuhvata uparivanje s vašim slušnim aparatima i omogućavanje zatraženih dozvola kada se prikaže zahtev.

Uparivanje s Unitron slušnim aparatima

Sledite uputstva u aplikaciji da biste uparili vaše slušne aparate ili više informacija potražite u korisničkom uputstvu za vaš slušni aparat.

Korišćenje aplikacije bez uparivanja slušnih aparata

Izaberite opciju „View Demo Mode“ (Prikaz režima demonstracije) da biste isprobali aplikaciju bez povezivanja sa slušnim aparatima. Imajte u vidu da u ovom režimu nije dostupna nijedna funkcija daljinskog upravljanja.

Kartica Home (Početak): Remote Control (osnovne funkcije)

Osnovne funkcije Remote Control su dostupne i u režimu Advanced (Napredni) i u režimu Classic (Klasični) u aplikaciji. Lokaciju kontrola potražite u odeljku Pregled.

Status baterije

Ikone **statusa baterije** pokazuju preostalu napunjenost baterije vaših slušnih aparata. Dostupne su samo za punjive uređaje.

Vrteška/lista programa

U režimu Advanced (Napredno), prevucite ulevo ili udesno na **vrtešci s programima** da biste videli sve dostupne programe. Kada prestanete sa prevlačenjem, izabrani program (npr. Restaurant (Restoran)) će se primeniti na vaše slušne aparate.

U režimu Classic (Klasični), dodirnite **listu programa** u gornjem delu ekrana da biste videli padajući meni s dostupnim programima. Dodirnite na program da biste ga izabrali i primenili na vaše slušne aparate.

Klizač za jačinu zvuka

Pomerite **klizač za jačinu zvuka** da biste pojačali ili smanjili jačinu zvuka slušnog aparata na oba uha.

Isključivanje/uključivanje zvuka



Pritisnite dugme **za isključivanje zvuka** da biste isključili ili uključili zvuk na vašim slušnim aparatima.

Razdvajanje/spajanje jačine zvuka



Pritisnite dugme za **razdvajanje** jačine zvuka da biste kontrolisali jačinu zvuka na svakom slušnom aparatu zasebno.



Pritisnite dugme za **spajanje** jačine zvuka da biste spojili klizače za jačinu zvuka.

Prilagođavanje komfora i jasnoće*

Za opciju Automatic Program (Automatski program), možete da izaberete između predložaka **Normal** (Normalno), **Comfort** (Ugodno) ili **Clarity** (Jasno). Predložak **Clarity** (Jasno) služi za pojačavanje govora, a predložak **Comfort** (Ugodno) se koristi za smanjenje buke kako bi se poboljšala opšta ugodnost slušanja. Predložci **Clarity** (Jasno) i **Comfort** (Ugodno) se međusobno isključuju i ne mogu da i jedan i drugi da budu u statusu „On“ (Uključeno) u isto vreme. Predložak **Normal** (Normalno) predstavlja podrazumevano podešavanje.

Ocene



Kada je aktivirana opcija Insights (Uvidi) i kada je aktivirana opcija Ratings (Ocene), možete da dodirnete ikonu za ocene da biste podelili povratne informacije o vašem slušnom iskustvu s vašim specijalistom za slušne aparate.

Kartica Home (Početak): Remote Control (napredne funkcije)

Napredne funkcije Remote Control su dostupne samo u režimu Advanced (Napredno).

Naziv programa



Promenite naziv izabranog programa tako što ćete dodirnuti dugme za **još opcija** na pločici programa.

Postavke programa

Dodatna podešavanja mogu biti dostupna u zavisnosti od trenutno izabranog programa, konfiguracije vašeg slušnog aparata i povezanih izvora zvuka.

* Ova funkcija nije dostupna za sve modele slušnih aparata.



Pristupite ovim podešavanjima s vašeg ekrana Home (Početak) tako što ćete dodirnuti dugme **napredne funkcije** u gornjem desnom uglu pločice programa za naprednija podešavanja.

- Podešavanja zvuka
 - Možete da podesite kontrolu **Focus Mic** (Fokusiranje mikrofona) da biste se fokusirali više na zvuke s prednje strane ili slušali svuda oko vas.
 - Komanda **Enhance Speech** (Pojačavanje govora) omogućava vam da pojačate ili smanjite govor do željenog ugodnog nivoa.

Komanda **Reduce Noise** (Smanjivanje buke) omogućava vam da pojačate ili smanjite nivo buke do željenog ugodnog nivoa.

Ekvilajzer

Promenite podešavanja za **Equalizer** (Ekvilajzer).

Tinitus masker

Ako je vaš specijalista za slušne aparate omogućio funkciju **tinitus masker**, imaćete opciju podešavanja jačine zvuka koji maskira buku.

Balans

Ako koristite eksterni uređaj za striming, (npr. TV Connector, muzika), možete da podesite **balans** da biste čuli jače strimovani signal ili zvuke okruženja.

Opcioni programi aplikacije*

Optional App Programs (OAPs, opciono programi aplikacije) su dostupni samo u režimu Advanced (Napredni).

- Dodirnite **Manage Programs** (Upravljanje programima) u vrtešci s programima da biste pregledali sve dostupne OAP programe.
- Da biste dodali OAP u vrtešku, pritisnite znak plus (+), a da biste uklonili OAP, dodirnite znak minus (-) minus.
- Za pregled OAP programa dodirnite pločicu **program**. Promenite podešavanja i dodirnite **Save** (Sačuvaj) da biste dodali OAP u vrtešku s programima.

Kartica Devices (Uređaji)

Na kartici Devices (Uređaji) možete da izmenite podešavanja vašeg slušnog aparata. Tu možete pristupiti i funkciji Find my Devices (Pronađi moje uređaje).

* Ova funkcija nije dostupna za sve modele slušnih aparata.

Pronađi moje uređaje*

Funkcija Find my Devices (Pronađi moje uređaje) vam pomaže da locirate vaše slušne aparate tako što vam prikazuje poslednju poznatu lokaciju na kojoj su vaši slušni aparati bili povezani. Aplikacija vas navodi na osnovu jačine signala kako se približavate slušnim aparatima i pomaže vam pri preciznom određivanju lokacije aparata.

Adaptive Bluetooth® (Adaptivni Bluetooth®)

Ako imate problema s kvalitetom zvuka tokom poziva, onemogućavanje ove funkcije može da unapredi vaš doživljaj.

Kartica Lifestyle (Način života)

- △ **Informacije navedene u ovom odeljku su isključivo obrazovne i informativne prirode. Ne bi trebalo da koristite informacije prikazane u odeljku Lifestyle (Način života) kao zamenu za stručni medicinski savet. Ako imate bilo kakvih pitanja o svom zdravlju, ili pre nego što započnete program vežbanja, uvek treba da se konsultujete sa lekarom ili drugim zdravstvenim radnikom.**

Kartica **Lifestyle** (Način života) sadrži podatke o načinu života koje prikupljaju vaši slušni aparati. Možete da pregledate podatke o vremenu nošenja vašeg slušnog aparata, okruženjima slušanja i fizičkoj aktivnosti.

- **Average wearing time per day (Prosečno vreme nošenja po danu)**
 - Prosečno vreme tokom kog ste nosili slušne aparate svakog dana.
- **Listening environments (Okruženja slušanja)**
 - Vreme koje ste proveli u različitim okruženjima koje su detektovali vaši slušni aparati. Dodirnite na svako okruženje slušanja da biste saznali više o tom okruženju.
- **Step counter (Merač koraka)**
 - Step counter (Merač koraka)* prikazuje broj koraka koje ste prešli dnevno, a koje je izmerio merač brzine u vašim slušnim aparatima.
- **Active minutes (Aktivni minuti)**
 - Broj minuta tokom kojih ste bili aktivni tokom dana, npr. šetnja, trčanje ili obavljanje sličnih aktivnosti srednjeg do većeg intenziteta dok ste nosili vaše slušne aparate.

Kartica Support (Podrška)

Pronađite korisne informacije koje će vam pomoći u vašem putovanju kroz sluh na kartici **Support** (Podrška) uključujući:

* Ova funkcija nije dostupna za sve modele slušnih aparata.

- Coach messages (Poruke s instrukcijama)
- Tips for using the app (Savete za upotrebu aplikacije)
- How-to videos (Video-materijale s instrukcijama)
- FAQs (Najčešća pitanja)

Kartica More (Još)

Na kartici **More** (Još) možete da pronadete dodatne postavke aplikacije i pravne informacije povezane sa aplikacijom.

Rešavanje problema

Više informacija o rešavanju problema potražite na stranici podrške kompanije Unitron na adresi unitron.com/support

Jezik aplikacije

Aplikacija je dostupna na više jezika. Automatski će uskladiti jezik s jezikom operativnog sistema telefona ako je jezik podržan. Ako jezik telefona nije podržan, podrazumevani jezik je engleski.

Greška u povezivanju slušnog aparata

Ako imate probleme s povezivanjem s vašom aplikacijom, možete izabrati opciju **Forget Devices** (Zaboravi uređaje) i da pokušate da ih ponovo uparite.

Ako želite da povežete drugi par slušnih pomagala sa aplikacijom, prvo morate da zaboravite trenutno povezane slušne aparate. Zatim možete da uparite nove uređaje.

Zaboravi uređaje

Idite na opciju **My Devices** (Moji uređaji) da biste uklonili vaše uređaje. Nakon što dodirnete dugme **Forget devices** (Zaboravi uređaje), prikazuje se iskačuća poruka u kojoj se od vas traži da uklonite vaše uređaje.










NAPOMENA: nakon zaboravljanja vaših uređaja, biće potrebno da ponovo uparite vaše slušne aparate da biste mogli da koristite aplikaciju.



Informacije o usaglašenosti

Deklaracija o usaglašenosti

Kompanija Sonova AG izjavljuje da ovaj proizvod ispunjava zahteve Uredbe o medicinskim sredstvima (EU) 2017/745.

Opis simbola

	Kompanija Sonova AG CE simbolom potvrđuje da ovaj proizvod ispunjava zahteve Uredbe o medicinskim sredstvima (EU) 2017/745. Brojevi nakon CE simbola odgovaraju kodu sertifikovane institucije koja je konsultovana pod gore navedenom uredbom.
 Ime, adresa, datum	Kombinovani simbol „proizvođač medicinskog sredstva“ i „datum proizvodnje“ prema EU uredbi (EU) 2017/745.
	Označava ovlašćenog predstavnika u Evropskoj uniji. Predstavnik u EU je takođe uvoznik za Evropsku uniju.
	Označava da uređaj predstavlja medicinsko sredstvo.
	Označava kataloški broj proizvođača za identifikaciju medicinskog sredstva.
	Označava da su dostupna elektronska uputstva za upotrebu.
	Ovaj simbol označava da je važno da korisnik pročita i uzme u obzir relevantne informacije u ovim korisničkim vodičima.
	Ovaj simbol označava da je važno da korisnik obrati pažnju na relevantna upozorenja u ovom korisničkom uputstvu.
	Važne informacije za rukovanje i bezbednost proizvoda.

	<p>Slovni znak i logotipi Bluetooth® predstavljaju registrovane žigove u vlasništvu kompanije Bluetooth® SIG, Inc. i svaka upotreba takvih znakova o strane kompanije Sonova AG vrši se pod licencom. Drugi zaštićeni žigovi i trgovački nazivi predstavljaju vlasništvo svojih vlasnika.</p>
	<p>Simbol za autorska prava.</p>

Važne bezbednosne informacije

Pročitajte relevantne bezbednosne informacije na sledećim stranicama pre korišćenja aplikacije.

Namena

Namena aplikacije je biranje, prilagođavanje i čuvanje postojećih funkcija slušnog pomagala, pristup informacijama o statusu i komunikacija između krajnjeg korisnika i specijaliste za slušne aparate, bežično i na vizualizovani način.

Predviđena populacija pacijenata

Ovo medicinsko sredstvo je predviđeno za pacijente s unilateralnim ili bilateralnim gubitkom sluha koji imaju 17 i više godina.

Predviđeni korisnik

Predviđeni korisnik je osoba sa oštećenjem sluha koja koristi kompatibilni uređaj.

Indikacije

Imajte u vidu da indikacije nisu izvedene iz aplikacije, već iz kompatibilnih slušnih aparata.

Kontraindikacije

Imajte u vidu da kontraindikacije nisu izvedene iz aplikacije, već iz kompatibilnih slušnih aparata.

Klinička korist

Klinička korist nije izvedena iz aplikacije, već iz kompatibilnih slušnih aparata.

Aplikacija pruža sledeće pogodnosti predviđenim korisnicima:

- Pružanje mogućnosti podešavanja i čuvanja podešavanja slušnih aparata u skladu s pojedinačnim potrebama u opsegu prvog podešavanja.

- Mogućnost da krajnji korisnik ostane u kontaktu sa svojim pružaocem zdravstvene nege putem funkcije daljinske podrške

Neželjena dejstva

Imajte u vidu da neželjena dejstva nisu izvedena iz aplikacije, već iz kompatibilnih slušnih aparata.

Ograničenja upotrebe

Upotreba aplikacije je ograničena na mogućnosti kompatibilnog/ih uređaja.

Svaki ozbiljan incident do kog dođe u vezi s aplikacijom je potrebno prijaviti predstavniku proizvođača i nadležnom organu u zemlji prebivališta. Ozbiljan incident se opisuje kao svaki incident koji neposredno ili posredno jeste doveo, mogao je da dovede ili može da dovede do sledećeg:

- smrti pacijenta, korisnika ili drugog lica
- privremenog ili trajnog ozbiljnog pogoršanja zdravstvenog stanja pacijenta, korisnika ili drugog lica
- ozbiljne pretnje po javno zdravlje

Da biste prijavili neočekivanu operaciju ili događaj, kontaktirajte sa proizvođačem ili predstavnikom.

Uputstvo za upotrebu za sve verzije aplikacije na svim dostupnim jezicima u elektronskom formatu je dostupno na adresi <https://www.unitron.com/appguide>.

Alternativno, trenutnoj verziji uputstva za upotrebu aplikacije Unitron možete pristupiti direktno iz aplikacije tako što ćete doći do ekrana **More** (Više), izabrati opciju **About the app** (Informacije o aplikaciji) i zatim dodirnuti vezu do uputstva za upotrebu na ekranu.

Obaveštenje o bezbednosti

Podaci pacijenata su privatni podaci i njihova zaštita je važna:

- Proverite da li je vaš pametni telefon ažuriran i da li su instalirane najnovije bezbednosne zakrpe operativnog sistema. Omogućite automatsko ažuriranje.
- Uverite se da je instalirana verzija vaše aplikacije ažurirana.
- Koristite samo originalne aplikacije kompanije Sonova iz zvaničnih prodavnica sa svojim slušnim aparatima.
- Postarajte se da koristite snažne lozinke i čuvajte tajnost akreditiva.
- Zaključajte vaš telefon PIN i/ili biometrijskim kodom (npr. otisak prsta, lice) i podesite telefon da se automatski zaključa nakon nekoliko minuta neaktivnosti.

- Uverite se da instalirane aplikacije imaju samo dozvole koje su im potrebne.
- Izbegavajte Bluetooth® uparivanje sa slušnim aparatima na javnim mestima. Ovo je zbog rizika od neželjenog mešanja treće strane. Preporučujemo da ovo Bluetooth® uparivanje obavite kod kuće.
- NEMOJTE koristiti telefon na kom je izvršen „jailbreak“ (neovlašćeno modifikovanje) niti rutovan telefon. Postarajte se da svi podaci budu bezbedni u svakom trenutku. Imajte u vidu da ova lista nije konačna.
- Kada prenosite podatke nebezbednim kanalima, šaljite anonimizovane ili šifrovane podatke.
- Zaštitite rezervne kopije podataka pametnog telefona ne samo od gubitka podataka već i od krađe.
- Uklonite sve podatke sa pametnog telefona koji više ne koristite ili koji će biti odloženi.

Održavanje softvera

Neprekidno pratimo povratne informacije sa tržišta. Ako imate problema sa najnovijom verzijom aplikacije, obratite se lokalnom predstavniku proizvođača i/ili dajte povratne informacije u App Store ili Google Play prodavnici.

- Promena postavke, npr. smanjenje jačine zvuka, isključenje zvuka slušnih aparata ili povećanje opcije „Reduce Noise“ (Redukcija buke) može dovesti do opasnosti kao što je saobraćaj koji ne čujete.
- **Ako slušni aparati ne reaguju na uređaj zbog neuobičajenih smetnji u polju, udaljite se od polja koje ometa. Aktivirajte Bluetooth. Bluetooth mora da bude omogućen da biste se povezali sa slušnim aparatima. Ako slušni aparati ne reaguju, proverite da li su slušna pomagala uključena i uverite se da baterija nije prazna.**
- Uputstva su dostupna na lokaciji: unitron.com/appguide u formatu Adobe® Acrobat® PDF. Da biste ih prikazali potrebno je da imate instaliran Adobe Acrobat Reader. Posetite lokaciju Adobe.com da biste ga preuzeli.
- **Da biste dobili besplatan štampani primerak uputstava, obratite se lokalnom predstavniku kompanije Unitron. Primerak će biti poslat za najkasnije 7 dana.**

Informacije o kompatibilnosti

Unitron slušni aparati sa bežičnom Bluetooth® vezom neophodni su za upotrebu aplikacije Unitron Remote Plus. Aplikacija Unitron Remote Plus može da se koristi na uređajima sa mogućnošću korišćenja Bluetooth® tehnologije niske potrošnje energije (BT-LE) i kompatibilna je sa operativnim sistemom iOS verzije 16 ili novijim. Aplikacija Unitron Remote Plus može da se koristi na Android uređajima sertifikovanim za

Google mobilne usluge (engl. Google Mobile Services; GMS) koji podržavaju Bluetooth® 4.2 i Android OS 10.0 ili noviji.

Neki telefoni imaju zvukove za dodir ili zvukove za tastaturu koji mogu da se strimuju na slušne aparate. Da biste izbegli ovo, idite u postavke telefona, izaberite zvukove i uverite se da su svi zvukovi za dodir ili zvukovi za tastaturu deaktivirani.

Funkcije dostupne u aplikaciji Remote Plus kompanije Unitron razlikuju se u zavisnosti od povezanih slušnih aparata. Nisu sve funkcije dostupne za sve slušne aparate.

App Store je oznaka usluge kompanije Apple Inc. Android, Google Play i Google Play logotip predstavljaju žigove kompanije Google Inc.



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28 ·
CH-8712 Stäfa · Švajcarska
www.unitron.com

sonova
HEAR THE WORLD



Uvoznik za Evropsku uniju:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Nemačka

CE
0459

Ovo korisničko uputstvo važi za aplikaciju Unitron Remote Plus 5.4 i novije podverzije aplikacije Unitron Remote Plus 5. Prethodne verzije korisničkog uputstva za aplikaciju zatražite od vašeg lokalnog predstavnika ili na veb-sajtu.